

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

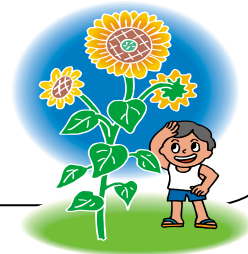
やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016 (Secretarial Public Relations Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016 (ひしょこうほうか)

August 15, 2024

2024ねん 8がつ 15にち



The Kintaikyo Bridge lit up in Full Color

きんたいきょう フルカラー ライトアップ

The Kintaikyo Bridge will be illuminated in full color.

きんたいきょう フルカラー ライトアップを 実施 しています。

Illumination Schedule: Until National Holiday January 13, 2025 (Reiwa 7), from sunset to 22:00

日時 令和7年1月13日(祝)まで 日没~22時

※ The event is subject to cancellation due to rising river, etc.

期間中、錦川の 増水などにより 中止することが あります。

Contact: Tourism Promotion Section TEL: 0827 29 5116

問い合わせ 観光振興課 電話:0827 29 5116



Kintaikyo Bridge Structural Integrity Inspection (Strength Test)

きんたいきょう 健全度調査 (強度試験) を 行います

The Kintaikyo Bridge inspection is going to be conducted to assess the structural safety and maintenance urgency on the date shown below. The test is conducted every five years.

きんたいきょう 木橋として 安全に 渡れる 状態であるかを 確認するため、5年に 1度の 強度試験を 行います。

Date: Tuesday September 17 to Tuesday September 24

日時 9月17日(火)~24日(火)

How the test is conducted: About 130 students of Iwakuni High School will be standing on the bridge to check the strength, stability and deformation measurement.

内容 岩国高等学校の 生徒 約130人が 錦帯橋に 乗った際に 橋が どのくらい変形するかを 計測する

※Roads around the bridge may be temporarily closed during the test.

試験中は 一時的に 通行止めを 行うことが あります。

Contact: Kintaikyo Bridge Section TEL: 0827 29 5107

問い合わせ 錦帯橋課 電話 0827 29 5107

Subsidy for Food Waste Composting Machine

生ごみ 処理機器を 購入する 費用を 補助します



When you buy a food waste composing machine the cost of purchase is partly subsidized by the city.

生ごみを 自家処理 するための 処理機器 購入費の 一部を 補助します。

Eligible Subsidy Recipient: Iwakuni city residents who purchase a food waste composing machine.

対象 市内に 在住し、生ごみ 処理機器を 購入した 人

Amount of Subsidy: Up to 50% of the purchase price of a machine (Electric=up to ¥30,000, Manual=up to ¥4,000)

補助金額 1基につき 購入価格の 2分の1以内 (電気式=3万円、一般式=4千円 を 限度)

Maximum number of machine subsidized per household: Electric=1, Manual=2

補助基数 1世帯当たり 電気式=1基、一般式=2基まで

Please contact Environment Project Office, general branch offices, branch offices, within 60 days after purchase

生ごみ 処理機器を 購入後、必ず60日以内に 環境事業所、総合支所、支所に 連絡 してください。

※The following must be clearly shown on the receipt: name of the buyer/applicant, purchase date, price, name of the machine, and the place of purchase.

領収書は 購入者名(申請者)、購入日、購入金額、購入機器名、購入した 店舗名の 記載が 必要

※If the machine is bought through personal trading, it is not subsidized

個人売買によるものは 対象外

※Although the applicant who has already received the subsidy in the past 5 years cannot apply this time, he/she can if certain numbers or types of machine are purchased. Please contact the office shown below.

5年以内に 補助を 受けた人は 対象外ですが、基数や 種類によっては 補助を 受けられる 場合があります。

Contact: Environment Project Office TEL 0827 31 7110

問い合わせ 環境事業所 電話 0827 31 7710

Support Payment for Children's Future

こどもの 未来応援給付金を 支給します

The childcare benefit for children's future is paid to parents whose children have received the 18-month-old & 3-year-old health check-ups held by the city if all the following requirements are met.

The goal of this program is to promote healthy children's growth and development.

児童の 健全な 育成を 図るため、市が 行う 1歳6か月児 健康診査、または 3歳児 健康診査を

受診した 児童の 保護者に 給付金を 支給します。

Requirements: 対象 次の 要件を 全て 満たしている 人

○The applicant is a parent who is responsible for bringing up a child born on or after April 1, 2024 (Reiwa 5) and residing in Iwakuni.

1歳6か月児 健康診査、または 3歳児 健康診査の 受診時に おいて、 市内に 在住する令和5年4月1日 以降に 生まれた 児童を 養育している 人

○The applicant has resided in the city for at least 6 months.

市内に 6か月以上 在住している 人

○Neither the applicant nor his/her spouse is delinquent in paying taxes, national health insurances, and day care fee.

申請者と 配偶者に 市税、 国民健康保険料 および 保育料の 滞納がない 人

○The applicant continues to live and raise his/her child(ren) after the above child's health check-ups.

健康診査の 日 以降も 引き続き 市内に 在住し、子育てをする 意思を 有している 人

Benefit Amount: ¥50,000 per child

支給額 5万円／児童 1人

How to apply: The application form(s) and the instruction will be given after either of the 18-month-old or 3-year-old health check-up. Please apply for the benefit electronically or at the counter of the section shown below.

申請方法 1歳6か月児 健康診査、または 3歳児 健康診査の 受診日に、申請に関する案内を 渡しますの
で、電子申請 もしくは 窓口にて 申請してください

Contact: Child and Family Section TEL 0827 29 5705

問い合わせ こども 家庭課 電話 0827 29 5705

Be Careful of Heat Stroke

熱中症に気をつけよう

Recently we have experienced extreme heat and seen an increase in the number of extremely hot days. Heat stroke is not something that only happens outdoors. Indoor heat stroke can occur in homes or buildings. We should be more careful than ever and take the necessary precautions to avoid heat stroke by staying somewhere cool and hydrated, etc.

近年、猛暑日が 増えており、これまで以上に 熱中症対策が 必要です。熱中症は 屋外 だけでなく、屋内でも 発症することが あります。暑さを 避けたり、こまめに 水分を 補給するなど、予防行動を 心掛けましょ
う。

Contact: Health Promotion Section TEL: 0827 24 3751

問い合わせ 健康推進課 電話 0827 24 3751



Medical Institutions Open on Sundays/Holidays and Service Hours

09:00-17:00 (Reception ends at 16:30)

※Dental clinic: 09:00 – 16:00 (Reception ends at 15:30)

しないきゅうじつ ざいたくい・しんりょううけつけ じかん
 ごぜん 9じ～ごご 5じ はん(しんりょう は ごご 4じ はん まで)
 ※しか：ごぜん 9じ～ごご 4じ(うけつけ は ごご 3じ はん まで)

Date にちじ	Clinic びょういん	Address じゅうしょ	Phone でんわ
September 1 (Sun) 9がつ1にち(にち)	Midori Hospital みどり びょういん	359-1, Yuu-machi ゆう まち 359-1	63-0111
	Tsukioka Dental Clinic つきおか しか	Chuo, Yuu-machi ゆう まち ちゅうおう	63-1700
September 8 (Sun) 9がつ8にち(にち)	Kuga Chuo Hospital くが ちゅうおう びょういん	1448, Kuga-machi くが まち 1448	82-5123
September 15 (Sun) 9がつ15にち(にち)	Kobayashi Clinic こばやし いいん	Nishi-Nagano, Shuto-machi しゅうとう まち にしながの	84-0613
	Fujimasa Hospital, Dental ふじまさ びょういん しか	Shimokubara, Shuto-machi しゅうとう まち しもくばら	84-1137
September 22 (NH) 9がつ22にち(しゅく)	Yagi Clinic やぎ クリニック	829-1, Kuga-machi くが まち 829-1	82-1212
	Ohya Dental Clinic おおや しか	Minami, Yuu-machi ゆう まち みなみ	63-1182
September 29 (Sun) 9がつ29にち(にち)	Suo Hospital すおう びょういん	Kamikubara, Shuto-machi しゅうとう まち かみくばら	84-1223
	Yoneda Dental Clinic よねだ しか いいん	857, Kuga-machi Kuga machi 857	82-6551

※ From April, Reiwa 6 (2024), there will no longer be a doctor on duty on holidays in the area of the former Iwakuni City

れいわ 6ねん 4がつかから きゅう いわくにしの くいきにおける きゅうじつ とうばんいは はいしと なります。

※ The above schedule is subject to change. Please check with newspapers or the city website for details.

じょうきは へんこうに なる ばあいが あります。とうじつ の しんぶん や し ホームページ など で ごかくにん ください

※ Above listed clinics/hospitals are available for urgent cases only.

きゅうかん いがいの ばあいは ごえんりょ ください

Inquiries: Community Healthcare Section Tel : 0827 29 5011
 といあわせ：ちいき いりょうか でんわ：0827 29 5011